

Claims

1. Method for monitoring a technical installation, especially
for carrying out diagnosis,
5 characterized in that at least one acoustical signal (10)
assigned to at least one specific failure of at least one
component (5) of the technical installation is acquired,
whereby said acoustical signal (10) is being produced by a
device (8) assigned to said component (5) and said device
10 (8) is being activated mechanically in case of occurrence
of said failure.
2. Method according to claim 1,
characterized in that the device (8) includes a plate (9)
15 capable of vibrating within hearing frequency range, said
vibration frequency being characteristic for said specific
failure.
3. Method according to claim 1 or 2,
20 characterized in that a number of devices (8) are provided
for said component (5) and/or a number of components (5),
each device (8) being assigned to a specific failure.
4. Apparatus for monitoring a technical installation, espe-
25 cially for carrying out diagnosis,
comprising at least one device (8) assigned to at least
one component (5) of the technical installation for pro-
ducing an acoustical signal (10) characteristic for at
least one specific failure of said component (5), whereby
30 said device (8) is being activated mechanically in case of
occurrence of said failure.
5. Apparatus according to claim 3,
characterized in that the device (8) includes a plate (9)
35 capable of vibrating within hearing frequency range, said
vibration frequency being characteristic for said specific
failure.

6. Apparatus according to claim 4 or 5,
characterized in that a number of devices (8) are provided
for said component (5) and/or a number of components (5),
5 each device being (8) assigned to a specific failure.
7. Method for monitoring a technical installation, especially
for carrying out diagnosis,
characterized in that at least one optical signal (14) as-
10 signed to at least one specific failure of at least one
component (19) of the technical installation is acquired,
whereby said optical signal (14) is being produced by a
device (16) assigned to said component (19) and said de-
vice (16) is being activated mechanically in case of oc-
15 currence of said failure.
8. Method according to claim 7,
characterized in that the device (16) includes a vessel
(15) containing a liquid (17), the vessel (15) being capa-
20 ble of breaking if stress endured by said component (19)
exceeds a fixed value.
9. Method according to claim 7 or 8,
characterized in that a number of devices (16) are pro-
25 vided for said component (19) and/or a number of compo-
nents (19), each device (16) being assigned to a specific
failure.
10. Apparatus for monitoring a technical installation, espe-
30 cially for carrying out diagnosis,
comprising at least one device (16) assigned to at least
one component (19) of the technical installation for pro-
ducing an optical signal (14) characteristic for at least
one specific failure of said component (19), whereby said
35 device (16) is activated mechanically in case of occur-
rence of said failure.

11

11. Apparatus according to claim 10,
characterized in that the device (16) includes a vessel
(15) containing a liquid (17), the vessel (15) being capa-
ble of breaking if stress endured by said component ex-
ceeds a fixed value.
12. Apparatus according to claim 10 or 11,
characterized in that a number of devices (16) are pro-
vided for said component (19) and/or a number of compo-
nents (19), each device (16) being assigned to a specific
failure.